

# Księga Hioba

## Rozdział 14

|                                           |                                           |                                           |                                              |                                           |                                       |                                          |                                         |                                      |                                             |                               |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------|
| 14:1                                      | -<br>N-NSM<br>βροτὸς<br>brotos            | G1063<br>PRT<br>γάρ<br>gar                | G1084<br>A-NSM<br>γεννητὸς<br>gennetos       | G1135<br>N-GSF<br>γυναικὸς<br>gynaikos    | -<br>A-NSM<br>ὀλιγόβιος<br>oligobios  | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai              | G4134<br>A-NSM<br>πλήρης<br>pleres      | G3709<br>N-GSF<br>ὀργῆς<br>orges     | 14:2                                        | G2228<br>CONJ<br>ἢ<br>e       |
| G3746<br>ADV<br>ὥσπερ<br>hosper           | G438<br>N-NSN<br>ἄνθος<br>anthos          | -<br>V-AAPNS<br>ἀνθῆσαν<br>anthesan       | G1601<br>V-AAI-3S<br>ἐξέπεσεν,<br>eksepesen, | -<br>V-AAI-3S<br>ἀπέδρα<br>apedra         | G1161<br>PRT<br>δὲ<br>de              | G3746<br>ADV<br>ὥσπερ<br>hosper          | G4639<br>N-NSF<br>σκιά<br>skia          | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai          | G3364<br>ADV<br>οὐ<br>u                     |                               |
| G3165<br>ADV<br>μὴ<br>me                  | G2476<br>V-AAS-3S<br>στῇ.<br>ste.         | 14:3                                      | G3364<br>ADV<br>οὐχί<br>uchi                 | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai               | G3778<br>D-GSM<br>τούτου<br>tutu      | G3056<br>N-ASM<br>λόγον<br>logon         | G4160<br>V-AMI-2S<br>ἐποιήσω<br>epoieso | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai          | G3778<br>D-ASM<br>τοῦτον<br>tuton           |                               |
| G4160<br>V-AAI-2S<br>ἐποίησας<br>epoiasas | G1525<br>V-AAN<br>εἰσελθεῖν<br>eiselthein | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                 | G2917<br>N-DSN<br>κρίματι<br>krimati         | G1799<br>PREP<br>ἐνώπιόν<br>enopion       | G4771<br>P-GS<br>σου;<br>su;          | 14:4                                     | G5100<br>I-NSM<br>τίς<br>tis            | G1063<br>PRT<br>γάρ<br>gar           | G2513<br>A-NSM<br>καθαρός<br>katharos       |                               |
| G1510<br>V-FMI-3S<br>ἔσται<br>estai       | G575<br>PREP<br>ἀπὸ<br>apo                | G4509<br>N-GSM<br>ρύπου;<br>rypu;         | G235<br>CONJ<br>ἀλλ’<br>all’                 | G3762<br>A-NSF<br>οὐθεῖς.<br>utheis.      | 14:5                                  | G1437<br>CONJ<br>ἐάν<br>ean              | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai             | G1520<br>A-NSF<br>μία<br>mia         | G2250<br>N-NSF<br>ἡμέρα<br>hemera           | G3588<br>T-NSM<br>ὁ<br>ho     |
| G979<br>N-NSM<br>βίος<br>bios             | G846<br>D-GSM<br>αὐτοῦ<br>autu            | G1909<br>PREP<br>ἐπὶ<br>epi               | G3588<br>T-GSF<br>τῆς<br>tes                 | G1065<br>N-GSF<br>γῆς,<br>ges,            | -<br>A-NPM<br>ἀριθμητοὶ<br>arithmetoi | G1161<br>PRT<br>δὲ<br>de                 | G3303<br>N-NPM<br>μήνες<br>menes        | G846<br>D-GSM<br>αὐτοῦ<br>autu       | G3844<br>PREP<br>παρὰ<br>para               | G4771<br>P-DS<br>σοί,<br>soi, |
| G1519<br>PREP<br>εἰς<br>eis               | G5550<br>N-ASM<br>χρόνον<br>chronon       | G5087<br>V-AMI-2S<br>ἔθου,<br>ethu,       | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                  | G3364<br>ADV<br>οὐ<br>u                   | G3165<br>ADV<br>μὴ<br>me              | G5233<br>V-AAS-3S<br>ὑπερβῇ.<br>hyperbe. | 14:6                                    | G868<br>V-AAD-2S<br>ἀπόστα<br>aposta | G575<br>PREP<br>ἀπ’<br>ap’                  |                               |
| G846<br>D-GSM<br>αὐτοῦ,<br>autu,          | G2443<br>CONJ<br>ἵνα<br>hina              | G2270<br>V-AAS-3S<br>ἡσυχάση<br>hesychase | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                  | G2106<br>V-AAS-3S<br>εὐδοκήση<br>eudokese | G3588<br>T-ASM<br>τὸν<br>ton          | G979<br>N-ASM<br>βίον<br>bion            | G3746<br>ADV<br>ὥσπερ<br>hosper         | G3588<br>T-NSM<br>ὁ<br>ho            | G3411<br>A-NSM<br>μισθωτός.<br>misthotos.   |                               |
| 14:7                                      | G1510<br>V-PAI-3S<br>ἔστιν<br>estin       | G1063<br>PRT<br>γάρ<br>gar                | G1186<br>N-DSN<br>δένδρῳ<br>dendro           | G1680<br>N-NSF<br>ἐλπίς;<br>elpis;        | G1437<br>CONJ<br>ἐάν<br>ean           | G1063<br>PRT<br>γάρ<br>gar               | G1581<br>V-AAS-3S<br>ἐκκοπῇ,<br>ekkope, | G2089<br>ADV<br>ἔτι<br>eti           | -<br>V-FAI-3S<br>ἐπανθήσει,<br>epanthesei,  |                               |
| G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai               | G3588<br>T-NSM<br>ὁ<br>ho                 | -<br>N-NSM<br>ῥάδαμνος<br>radamnios       | G846<br>D-GSN<br>αὐτοῦ<br>autu               | G3364<br>ADV<br>οὐ<br>u                   | G3165<br>ADV<br>μὴ<br>me              | G1587<br>V-AAS-3S<br>ἐκλίπη.<br>eklipse; | 14:8                                    | G1437<br>CONJ<br>ἐάν<br>ean          | G1063<br>PRT<br>γάρ<br>gar                  |                               |
| G1095<br>V-AAS-3S<br>γηράση<br>gerase     | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                 | G1065<br>N-DSF<br>γῇ<br>ge                | G3588<br>T-NSF<br>ἡ<br>he                    | G4491<br>N-NSF<br>ρίζα<br>ridza           | G846<br>D-GSN<br>αὐτοῦ,<br>autu,      | G1722<br>PREP<br>ἐν<br>en                | G1161<br>PRT<br>δὲ<br>de                | G4073<br>N-DSF<br>πέτρα<br>petra     | G5053<br>V-AAS-3S<br>τελευτήση<br>teleutese |                               |

|                                                                                                   |                                                                                               |                                                                                          |                                                                                         |                                                                                              |                                                                                               |                                                                                              |                                                                                             |                                                                                                           |                                                                                              |                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <div>G3588</div> <div>T-NSN</div> <div>τὸ</div> <div>to</div> <div>—</div>                        | <div>—</div> <div>N-NSN</div> <div>στέλεχος</div> <div>stelechos</div> <div>—</div>           | <div>G846</div> <div>D-GSN</div> <div>αὐτοῦ,</div> <div>autu,</div> <div>—</div>         | <div>14:9</div>                                                                         | <div>G575</div> <div>PREP</div> <div>ἀπὸ</div> <div>apo</div> <div>—</div>                   | <div>G3744</div> <div>N-GSF</div> <div>ὀσμῆς</div> <div>osmes</div> <div>—</div>              | <div>G5204</div> <div>N-GSN</div> <div>ὑδατος</div> <div>hydatos</div> <div>—</div>          | <div>—</div> <div>V-FAI-3S</div> <div>ἀνθήσει,</div> <div>anthesei,</div> <div>—</div>      | <div>G4160</div> <div>V-FAI-3S</div> <div>ποιήσει</div> <div>poiesei</div> <div>—</div>                   | <div>G1161</div> <div>PRT</div> <div>δὲ</div> <div>de</div> <div>—</div>                     |                                                                             |
| <div>G2326</div> <div>N-ASM</div> <div>θερισμόν</div> <div>therismon</div> <div>—</div>           | <div>G3746</div> <div>ADV</div> <div>ὥσπερ</div> <div>hosper</div> <div>—</div>               | <div>G3504</div> <div>A-ASN</div> <div>νεόφυτον.</div> <div>neofyton.</div> <div>—</div> | <div>14:10</div>                                                                        | <div>G435</div> <div>N-NSM</div> <div>ἀνὴρ</div> <div>aner</div> <div>—</div>                | <div>G1161</div> <div>PRT</div> <div>δὲ</div> <div>de</div> <div>—</div>                      | <div>G5053</div> <div>V-AAPNS</div> <div>τελευτήσας</div> <div>teleutesas</div> <div>—</div> | <div>—</div> <div>V-IMI-3S</div> <div>ὄχετο,</div> <div>ocheto,</div> <div>—</div>          | <div>G4098</div> <div>V-AAPNS</div> <div>πесὼν</div> <div>peson</div> <div>—</div>                        | <div>G1161</div> <div>PRT</div> <div>δὲ</div> <div>de</div> <div>—</div>                     |                                                                             |
| <div>—</div> <div>N-NSM</div> <div>βροτὸς</div> <div>brotos</div> <div>—</div>                    | <div>G3765</div> <div>ADV</div> <div>οὐκέτι</div> <div>uketi</div> <div>—</div>               | <div>G1510</div> <div>V-PAI-3S</div> <div>ἔστιν.</div> <div>estin.</div> <div>—</div>    | <div>14:11</div>                                                                        | <div>G5550</div> <div>N-DSM</div> <div>χρόνῳ</div> <div>chronon</div> <div>—</div>           | <div>G1063</div> <div>PRT</div> <div>γάρ</div> <div>gar</div> <div>—</div>                    | <div>—</div> <div>V-PPI-3S</div> <div>σπανίζεται</div> <div>spanidzetai</div> <div>—</div>   | <div>G2281</div> <div>N-NSF</div> <div>θάλασσα,</div> <div>thalassa,</div> <div>—</div>     | <div>G4215</div> <div>N-NSM</div> <div>ποταμὸς</div> <div>potamos</div> <div>—</div>                      | <div>G1161</div> <div>PRT</div> <div>δὲ</div> <div>de</div> <div>—</div>                     |                                                                             |
| <div>G2049</div> <div>V-APPNS</div> <div>ἐρημωθείς</div> <div>eremotheis</div> <div>—</div>       | <div>G3583</div> <div>V-API-3S</div> <div>ἐξηράνθη·</div> <div>ekseranthe;</div> <div>—</div> | <div>14:12</div>                                                                         | <div>G444</div> <div>N-NSM</div> <div>ἄνθρωπος</div> <div>anthropos</div> <div>—</div>  | <div>G1161</div> <div>PRT</div> <div>δὲ</div> <div>de</div> <div>—</div>                     | <div>G2837</div> <div>V-APPNS</div> <div>κοιμηθείς</div> <div>koimetheis</div> <div>—</div>   | <div>G3364</div> <div>ADV</div> <div>οὐ</div> <div>u</div> <div>—</div>                      | <div>G3165</div> <div>ADV</div> <div>μὴ</div> <div>me</div> <div>—</div>                    | <div>G450</div> <div>V-AAS-3S</div> <div>ἀναστῇ,</div> <div>anaste,</div> <div>—</div>                    | <div>G2193</div> <div>CONJ</div> <div>ἕως</div> <div>heos</div> <div>—</div>                 |                                                                             |
| <div>G302</div> <div>PRT</div> <div>ἂν</div> <div>an</div> <div>—</div>                           | <div>G3588</div> <div>T-NSM</div> <div>ὁ</div> <div>ho</div> <div>—</div>                     | <div>G3772</div> <div>N-NSM</div> <div>οὐρανὸς</div> <div>uranos</div> <div>—</div>      | <div>G3364</div> <div>ADV</div> <div>οὐ</div> <div>u</div> <div>—</div>                 | <div>G3165</div> <div>ADV</div> <div>μὴ</div> <div>me</div> <div>—</div>                     | <div>—</div> <div>V-APS-3S</div> <div>συρραφῇ·</div> <div>syrrafe;</div> <div>—</div>         | <div>G2532</div> <div>CONJ</div> <div>καὶ</div> <div>kai</div> <div>—</div>                  | <div>G3364</div> <div>ADV</div> <div>οὐκ</div> <div>uk</div> <div>—</div>                   | <div>G1852</div> <div>V-FPI-3S</div> <div>ἐξυπνισθήσονται</div> <div>eksypnisthesontai</div> <div>—</div> | <div>G1537</div> <div>PREP</div> <div>ἐξ</div> <div>eks</div> <div>—</div>                   |                                                                             |
| <div>G5258</div> <div>N-GSM</div> <div>ὑπνου</div> <div>hypnu</div> <div>—</div>                  | <div>G846</div> <div>D-GPM</div> <div>αὐτῶν.</div> <div>auton.</div> <div>—</div>             | <div>14:13</div>                                                                         | <div>G1487</div> <div>CONJ</div> <div>εἰ</div> <div>ei</div> <div>—</div>               | <div>G1063</div> <div>PRT</div> <div>γάρ</div> <div>gar</div> <div>—</div>                   | <div>G3784</div> <div>V-AAI-1S</div> <div>ὄφελον</div> <div>ofelon</div> <div>—</div>         | <div>G1722</div> <div>PREP</div> <div>ἐν</div> <div>en</div> <div>—</div>                    | <div>G86</div> <div>N-DSM</div> <div>ἅδη</div> <div>hade</div> <div>—</div>                 | <div>G1473</div> <div>P-AS</div> <div>με</div> <div>me</div> <div>—</div>                                 | <div>G5442</div> <div>V-AAI-2S</div> <div>ἐφύλαξας,</div> <div>efylaksas,</div> <div>—</div> |                                                                             |
| <div>G2928</div> <div>V-AAI-2S</div> <div>ἐκρυψας</div> <div>ekrypsas</div> <div>—</div>          | <div>G1161</div> <div>PRT</div> <div>δὲ</div> <div>de</div> <div>—</div>                      | <div>G1473</div> <div>P-AS</div> <div>με,</div> <div>me,</div> <div>—</div>              | <div>G2193</div> <div>CONJ</div> <div>ἕως</div> <div>heos</div> <div>—</div>            | <div>G302</div> <div>PRT</div> <div>ἂν</div> <div>an</div> <div>—</div>                      | <div>G3973</div> <div>V-AMS-3S</div> <div>παύσεται</div> <div>pausetai</div> <div>—</div>     | <div>G4771</div> <div>P-GS</div> <div>σου</div> <div>su</div> <div>—</div>                   | <div>G3588</div> <div>T-NSF</div> <div>ἡ</div> <div>he</div> <div>—</div>                   | <div>G3709</div> <div>N-NSF</div> <div>ὀργή</div> <div>orge</div> <div>—</div>                            | <div>G2532</div> <div>CONJ</div> <div>καὶ</div> <div>kai</div> <div>—</div>                  |                                                                             |
| <div>G5021</div> <div>V-AAS-3S</div> <div>τάξῃ</div> <div>takse</div> <div>—</div>                | <div>G1473</div> <div>P-DS</div> <div>μοι</div> <div>moi</div> <div>—</div>                   | <div>G5550</div> <div>N-ASM</div> <div>χρόνον,</div> <div>chronon,</div> <div>—</div>    | <div>G1722</div> <div>PREP</div> <div>ἐν</div> <div>en</div> <div>—</div>               | <div>G3739</div> <div>R-DSM</div> <div>ᾧ</div> <div>ho</div> <div>—</div>                    | <div>G3417</div> <div>N-ASF</div> <div>μνείαν</div> <div>mneian</div> <div>—</div>            | <div>G1473</div> <div>P-GS</div> <div>μου</div> <div>mu</div> <div>—</div>                   | <div>G4160</div> <div>V-FMI-2S</div> <div>ποίησῃ.</div> <div>poiese.</div> <div>—</div>     | <div>14:14</div>                                                                                          | <div>G1437</div> <div>CONJ</div> <div>ἐὰν</div> <div>ean</div> <div>—</div>                  |                                                                             |
| <div>G1063</div> <div>PRT</div> <div>γάρ</div> <div>gar</div> <div>—</div>                        | <div>G599</div> <div>V-AAS-3S</div> <div>ἀποθάνῃ</div> <div>apothane</div> <div>—</div>       | <div>G444</div> <div>N-NSM</div> <div>ἄνθρωπος,</div> <div>anthropos,</div> <div>—</div> | <div>G2198</div> <div>V-FMI-3S</div> <div>ζήσεται</div> <div>zesetai</div> <div>—</div> | <div>G4931</div> <div>V-AAPNS</div> <div>συντελέσας</div> <div>syntelesas</div> <div>—</div> | <div>G2250</div> <div>N-APF</div> <div>ἡμέρας</div> <div>hemeras</div> <div>—</div>           | <div>G3588</div> <div>T-GSM</div> <div>τοῦ</div> <div>tu</div> <div>—</div>                  | <div>G979</div> <div>N-GSM</div> <div>βίου</div> <div>biu</div> <div>—</div>                | <div>G846</div> <div>D-GSM</div> <div>αὐτοῦ·</div> <div>autu;</div> <div>—</div>                          |                                                                                              |                                                                             |
| <div>G5278</div> <div>V-AAS-1S</div> <div>ὑπομενῶ,</div> <div>hypomeno,</div> <div>—</div>        | <div>G2193</div> <div>CONJ</div> <div>ἕως</div> <div>heos</div> <div>—</div>                  | <div>G302</div> <div>PRT</div> <div>ἂν</div> <div>an</div> <div>—</div>                  | <div>G3825</div> <div>ADV</div> <div>πάλιν</div> <div>palin</div> <div>—</div>          | <div>G1096</div> <div>V-AMS-1S</div> <div>γένωμαι.</div> <div>genomai.</div> <div>—</div>    | <div>14:15</div>                                                                              | <div>G1534</div> <div>ADV</div> <div>εἴτα</div> <div>eita</div> <div>—</div>                 | <div>G2564</div> <div>V-FAI-3S</div> <div>καλέσεις,</div> <div>kaleseis,</div> <div>—</div> | <div>G1473</div> <div>P-NS</div> <div>ἐγὼ</div> <div>ego</div> <div>—</div>                               | <div>G1161</div> <div>PRT</div> <div>δὲ</div> <div>de</div> <div>—</div>                     | <div>G4771</div> <div>P-DS</div> <div>σοι</div> <div>soi</div> <div>—</div> |
| <div>G5219</div> <div>V-FMI-1S</div> <div>ὑπακούσομαι,</div> <div>hypakusomai,</div> <div>—</div> | <div>G3588</div> <div>T-APN</div> <div>τὰ</div> <div>ta</div> <div>—</div>                    | <div>G1161</div> <div>PRT</div> <div>δὲ</div> <div>de</div> <div>—</div>                 | <div>G2041</div> <div>N-APN</div> <div>ἔργα</div> <div>erga</div> <div>—</div>          | <div>G3588</div> <div>T-GPF</div> <div>τῶν</div> <div>ton</div> <div>—</div>                 | <div>G5495</div> <div>N-GPF</div> <div>χειρῶν</div> <div>cheiron</div> <div>—</div>           | <div>G4771</div> <div>P-GS</div> <div>σου</div> <div>su</div> <div>—</div>                   | <div>G3165</div> <div>ADV</div> <div>μὴ</div> <div>me</div> <div>—</div>                    | <div>—</div> <div>V-PMD-2S</div> <div>ἀποποιῶ.</div> <div>apopoïu.</div> <div>—</div>                     | <div>14:16</div>                                                                             |                                                                             |
| <div>G705</div> <div>V-AAI-2S</div> <div>ἡρίθμηςας</div> <div>erithmesas</div> <div>—</div>       | <div>G1161</div> <div>PRT</div> <div>δὲ</div> <div>de</div> <div>—</div>                      | <div>G1473</div> <div>P-GS</div> <div>μου</div> <div>mu</div> <div>—</div>               | <div>G3588</div> <div>T-APN</div> <div>τὰ</div> <div>ta</div> <div>—</div>              | <div>—</div> <div>N-APN</div> <div>ἐπιτηδεύματα,</div> <div>epitedeumata,</div> <div>—</div> | <div>G2532</div> <div>CONJ</div> <div>καὶ</div> <div>kai</div> <div>—</div>                   | <div>G3364</div> <div>ADV</div> <div>οὐ</div> <div>u</div> <div>—</div>                      | <div>G3165</div> <div>ADV</div> <div>μὴ</div> <div>me</div> <div>—</div>                    | <div>G3928</div> <div>V-AAS-3S</div> <div>παρέλθῃ</div> <div>parelthe</div> <div>—</div>                  | <div>G4771</div> <div>P-AS</div> <div>σε</div> <div>se</div> <div>—</div>                    |                                                                             |
| <div>G3762</div> <div>A-NSN</div> <div>οὐδὲν</div> <div>uden</div> <div>—</div>                   | <div>G3588</div> <div>T-GPF</div> <div>τῶν</div> <div>ton</div> <div>—</div>                  | <div>G266</div> <div>N-GPF</div> <div>ἁμαρτιῶν</div> <div>hamartion</div> <div>—</div>   | <div>G1473</div> <div>P-GS</div> <div>μου·</div> <div>mu;</div> <div>—</div>            | <div>14:17</div>                                                                             | <div>G4972</div> <div>V-AAI-2S</div> <div>ἐσφράγισας</div> <div>esfragisas</div> <div>—</div> | <div>G1161</div> <div>PRT</div> <div>δὲ</div> <div>de</div> <div>—</div>                     | <div>G1473</div> <div>P-GS</div> <div>μου</div> <div>mu</div> <div>—</div>                  | <div>G3588</div> <div>T-APF</div> <div>τάς</div> <div>tas</div> <div>—</div>                              | <div>G458</div> <div>N-APF</div> <div>ἀνομίας</div> <div>anomias</div> <div>—</div>          | <div>G1722</div> <div>PREP</div> <div>ἐν</div> <div>en</div> <div>—</div>   |

|                                           |                                         |                                               |                                            |                                               |                                                       |                                               |                                        |                                       |                                                      |                                |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------|
| G905<br>N-DSN<br>βαλλαντίω,<br>ballantio, | –<br>V-AMI-2S<br>ἐπεσημήνω<br>epesemenō | G1161<br>PRT<br>δέ,<br>de,                    | G1487<br>CONJ<br>εἶ<br>ei                  | G5100<br>I-ASN<br>τι<br>ti                    | G210<br>A-NSM<br>ἄκων<br>akon                         | G3845<br>V-AAI-1S<br>παρέβην.<br>pareben.     | 14:18                                  | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai           | G4133<br>ADV<br>πλήν<br>plen                         |                                |
| G3735<br>N-NSN<br>ὄρος<br>oros            | G4098<br>V-PAPNS<br>πίπτον<br>pipton    | –<br>V-FAI-3S<br>διαπесеῖται,<br>diapeseitai, | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                | G4073<br>N-NSF<br>πέτρα<br>petra              | G3822<br>V-FPI-3S<br>παλαιωθήσεται<br>palaiiothesetai | G1537<br>PREP<br>ἐκ<br>ek                     | G3588<br>T-GSM<br>τοῦ<br>tu            | G5117<br>N-GSM<br>τόπου<br>topu       |                                                      |                                |
| G846<br>D-GSF<br>αὐτῆς·<br>autes;         | 14:19                                   | G3037<br>N-APM<br>λίθους<br>lithus            | –<br>V-AAI-3P<br>ἐλέαναν<br>eleanan        | G5204<br>N-NPN<br>ὑδατα,<br>hydata,           | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                           | G2626<br>V-AAI-3S<br>κατέκλυσεν<br>kateklysen | G5204<br>N-NPN<br>ὑδατα<br>hydata      | –<br>A-APN<br>ὑπτια<br>hypitia        | G3588<br>T-GSN<br>τοῦ<br>tu                          |                                |
| –<br>N-GSN<br>χώματος<br>chomatos         | G3588<br>T-GSF<br>τῆς<br>tes            | G1065<br>N-GSF<br>γῆς·<br>ges;                | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                | G5281<br>N-ASF<br>ὑπομονήν<br>hypomonēn       | G444<br>N-GSM<br>ἀνθρώπου<br>anthropu                 | G622<br>V-AAI-2S<br>ἀπώλεσας.<br>apolesas.    | 14:20                                  | –<br>V-AAI-2S<br>ὥσας<br>osas         | G846<br>D-ASM<br>αὐτόν<br>auton                      |                                |
| G1519<br>PREP<br>εἰς<br>eis               | G5056<br>N-ASN<br>τέλος,<br>telos,      | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai                   | –<br>V-IMI-3S<br>ᾧχετο·<br>ocheto;         | G2186<br>V-AAI-2S<br>ἐπέστησας<br>epestestas  | G846<br>D-DSM<br>αὐτῷ<br>auto                         | G3588<br>T-ASN<br>τὸ<br>to                    | G4383<br>N-ASN<br>πρόσωπον<br>prosopon | G2532<br>CONJ<br>καὶ<br>kai           | G1821<br>V-AAI-2S<br>ἐξαπέστειλας·<br>eksapesteilas; |                                |
| 14:21                                     | G4183<br>A-GPM<br>πολλῶν<br>pollon      | G1161<br>PRT<br>δὲ<br>de                      | G1096<br>V-AMPGP<br>γενομένων<br>genomenon | G3588<br>T-GPM<br>τῶν<br>ton                  | G5207<br>N-GPM<br>υἰῶν<br>hyion                       | G846<br>D-GSM<br>αὐτοῦ<br>autu                | G3364<br>ADV<br>οὐκ<br>uk              | G1492<br>V-RAI-3S<br>οἶδεν,<br>oiden, | G1437<br>CONJ<br>ἐὰν<br>ean                          |                                |
| G1161<br>PRT<br>δὲ<br>de                  | G3641<br>A-NPM<br>ὀλίγοι<br>oligoi      | G1096<br>V-AMS-3P<br>γένονται,<br>genontai,   | G3364<br>ADV<br>οὐκ<br>uk                  | G1987<br>V-PMI-3S<br>ἐπίσταται·<br>epistatai; | 14:22                                                 | G235<br>CONJ<br>ἀλλ’<br>all’                  | G2228<br>CONJ<br>ἢ<br>e                | G3588<br>T-NPF<br>αἱ<br>hai           | G4561<br>N-NPF<br>σάρκες<br>sarkes                   | G846<br>D-GSM<br>αὐτοῦ<br>autu |
| –<br>V-AAI-3P<br>ἤλγησαν,<br>elgesan,     | G3588<br>T-NSF<br>ἢ<br>he               | G1161<br>PRT<br>δὲ<br>de                      | G5590<br>N-NSF<br>ψυχὴ<br>psyche           | G846<br>D-GSM<br>αὐτοῦ<br>autu                | G3996<br>V-AAI-3S<br>ἐπένθησεν.<br>epenthesen.        |                                               |                                        |                                       |                                                      |                                |

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radziński

Prawa autorskie © 2021 Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim.

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).